



**REGISTRO DE LOS ACUERDOS INTERINSTITUCIONALES
DE LOS GOBIERNOS LOCALES DE MÉXICO**

www.sre.gob.mx/gobiernoslocales

Nombre del Acuerdo:	Acuerdo de Entendimiento celebrado entre las Procuradurías Generales de los Estados de: Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila y Chihuahua, de los Estados Unidos Mexicanos, (PGEM), y de la Procuraduría General de Idaho, de los Estados Unidos de Norteamérica (PGI).
Áreas de Cooperación:	Combate a la delincuencia.
Fecha en que se firmó:	17 de septiembre de 2007.
Lugar donde fue firmado:	Ciudad de México
Vigencia:	No especificado.



Secretaría de Relaciones Exteriores
Dirección General de Coordinación Política
DIRECCIÓN DE GOBIERNOS LOCALES



PROCURADURÍA GENERAL
DE JUSTICIA DEL ESTADO



ACUERDO DE ENTENDIMIENTO

ACUERDO DE ENTENDIMIENTO CELEBRADO ENTRE LAS PROCURADURÍAS GENERALES DE LOS ESTADOS DE: MORELOS, ZACATECAS, OAXACA, COAHUILA Y CHIHUAHUA, DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS, (PGEM), Y DE LA PROCURADURÍA GENERAL DE IDAHO, DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA (PGI). EN LO SUCESIVO, CITADAS COMO "LAS PARTES INTERESADAS".

CONSIDERANDO la colaboración que existe entre los Estados Unidos Mexicanos y los Estados Unidos de América;

CONSIDERANDO que algunos crímenes trascienden fronteras por lo que se requiere de una estrecha colaboración entre las autoridades de ambos países, tal como los casos de trata de personas o de agresores que utilizan Internet para realizar crímenes contra niños;

CONSIDERANDO que ambos países desean combatir la delincuencia y mejorar la seguridad pública para sus ciudadanos;

RECONOCIENDO que las Procuradurías Generales de Justicia de los Estados de Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila y Chihuahua (PGEM) y la Procuraduría del Estado de Idaho, EEUU, desean colaborar articulando esfuerzos y proyectos que aseguren un sistema penal y una investigación criminal efectiva entre ambos países;

CONSIDERANDO que los Estados de Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila y Chihuahua, (PGEM) están en proceso de transformar su sistema procesal penal desde un sistema inquisitivo mixto y escrito hacia un sistema adversarial, oral y transparente que basará sus investigaciones penales en evidencia científica y no en declaraciones escritas;

RECONOCIENDO que el sistema procesal penal del Estado de Idaho, EEUU es adversarial y basa sus investigaciones criminales en evidencia científica;

CONSIDERANDO que los gobiernos se benefician establecer una estrecha colaboración y acciones que promuevan un estado de derecho en los estados de las partes interesadas;

Las Partes Interesadas se comprometen a:

- Compartir conocimientos jurídicos y educativos por medio de talleres, seminarios y viajes de observación;
- Intercambiar información sobre las mejores prácticas en las áreas de investigación criminal;
- Ofrecer intercambios educativos entre las instituciones que operan en el marco del sistema penal, incluyendo al ministerio público e investigadores ministeriales;
- Compartir información y evaluación de nuevas tecnologías, software y hardware;
- Intercambiar información e inteligencia para investigar y perseguir casos de trata de personas y crímenes en contra de menores cometidos con el uso de Internet

El PGNM se compromete a:

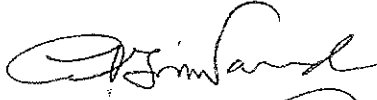

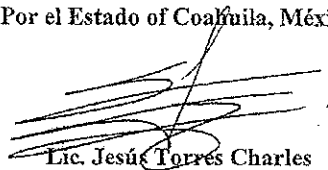
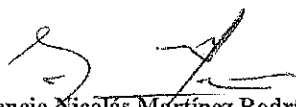

- Brindar capacitación a PGEM de Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila y Chihuahua, en material de administración y manejo de la Procuraduría, incluyendo división de trabajo, asignación de tareas, creación de grupos de trabajo, así como en el desarrollo de políticas internas;
- Permitir que ministerios públicos de PGI impartan capacitaciones en los estados de PGEM en materia de manejo y organización de casos, así como en la manera que se preparan casos para llevarlos a juicio;
- Capacitar a investigadores de PGEM en materia de crímenes en contra de menores cometidos con el uso de Internet. Dicha capacitación se llevaría a cabo dentro del Departamento de Crímenes en Contra Menores a través de Internet de la PGI;
- Crear grupos de trabajo entre PGEM de Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila y Chihuahua y PGI para combatir Crímenes en Contra Menores con el uso de Internet;
- Permitir que ministerios públicos de PGI lleven a cabo capacitaciones en las PGEM de Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila y Chihuahua enfocadas a preparar casos criminales, las técnicas para conducir interrogatorios, contrainterrogatorios y conducir apropiadamente entrevistas forenses, así como en como preparar a los testigos y víctimas para un juicio oral;
- Compartir información, técnicas de investigación y enjuiciamiento sobre casos de trata de personas
- Proporcionar capacitación en como establecer y administrar una unidad de asuntos internos;
- Compartir información sobre criminales que se han fugado a México; y
- Proporcionar un directorio que contenga los datos de personas clave dentro de la PGI para facilitar el trabajo de equipo y el intercambio de información
- Compartir información sobre la investigación, técnicas de persecución y las mejores prácticas para prevenir el uso de metanfetaminas u otras sustancias ilegales. Crear un grupo de trabajo para combatir la adicción de metanfetaminas y otras sustancias ilegales, así como la persecución de los traficantes.

El PGEM se compromete a:

- Proporcionar un directorio que contenga los datos del personal clave de la PGI para facilitar el trabajo de equipo e intercambio de información.
- Compartir información, técnicas de investigación y combate del delito de trata de personas. Crear un grupo de trabajo para combatir la trata de personas.
- Intercambiar información en el establecimiento de la unidad de asuntos internos;
- Compartir información sobre criminales que se han fugado a los Estados Unidos;
- Cubrir los gastos de hospedaje, alimentación, salario y viáticos del personal que será capacitado en Idaho.
- Sufragar el costo de traslado de expertos y funcionarios de PGI, así como de viáticos y hospedaje cuando éstos realicen una capacitación, conferencia y demás actividades académicas en Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila y Chihuahua;
- Asegurarse de que en los casos que se requiera, esté presente una interprete bilingüe.

FIRMA DEL ACUERDO DE ENTENDIMIENTO,

Las partes certifican que los anteriores términos y condiciones son aceptables y se suscriben al Acuerdo de Entendimiento, en la Ciudad de México, el 17 de septiembre de 2007. Acuerdo duplicado en Inglés y Español.

<p>Por el Estado de Idaho, EEUU</p>  <p>Lawrence G. Wasden Procurador General</p>	<p>Por el Estado de Morelos, México</p>  <p>Dr. José Francisco Coronato Rodríguez Procurador General</p>
<p>Por el Estado de Chihuahua, México</p>  <p>Mtra. Patricia González Rodríguez Attorney General</p>	<p>Por el Estado of Coahuila, México</p>  <p>Lic. Jesús Torres Charles Procurador General</p>
<p>Por el Estado de Oaxaca, México</p>  <p>Dr. Evencio Nicolás Martínez Rodríguez Procurador General</p>	<p>Por el Estado de Zacatecas, México</p>  <p>Lic. Carlos Pinto Nuñez Procurador General</p>



PROCURADURÍA GENERAL DE JUSTICIA DEL ESTADO



AGREEMENT OF UNDERSTANDING

THIS AGREEMENT OF UNDERSTANDING IS MADE AND ENTERED INTO BY AND BETWEEN THE OFFICE OF THE ATTORNEYS GENERAL OF MORELOS, ZACATECAS, OAXACA, COAHUILA AND CHIHUAHUA, MEXICO (HEREINAFTER OAGM) AND THE OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF NEW MEXICO, USA (HEREINAFTER OAGNM), HEREINAFTER THE "INTERESTED PARTIES"

WHEREAS the existing collaboration between the United States of Mexico and the United States of America;

WHEREAS that some crimes transcend frontiers and thus require an intense collaboration among these state authorities of both countries, such as trafficking in persons or Internet crimes against children;

WHEREAS that both countries are eager to combat crime and increase public security for the citizens of both countries;

WHEREAS that the Office of the Attorney Generals of Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila and Chihuahua and New Mexico wish to collaborate in efforts and projects that can guarantee effective criminal justice and criminal investigation in both countries;

WHEREAS that the State of Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila and Chihuahua are transforming their criminal justice system from a mixed inquisitorial written system to an oral adversarial and transparent justice system that will base its criminal investigations on scientific evidence instead of on written statements;

WHEREAS that the criminal procedural system of New Mexico is based in an adversarial criminal procedural system that bases its criminal investigations on scientific evidence;

WHEREAS that these governments benefit from a stronger relationship and from actions that promote the rule of law in these states;

The interested parties commit to:

- Share legal and educational knowledge through workshops, seminars and study tours;
- Exchange information on best practices in the area of criminal investigation;
- Offer educational exchange programs between institutions that operate in the criminal justice system, including the Office of the Attorney General;
- Share information and evaluation of new technologies, software and hardware;
- Exchange information and intelligence to investigate and prosecute trafficking in persons and internet crimes against children cases.

The OAGNM pledges to:

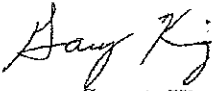

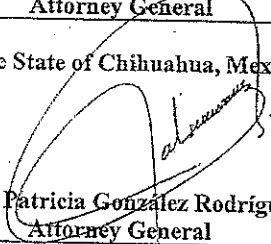
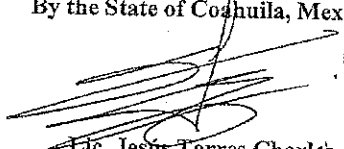
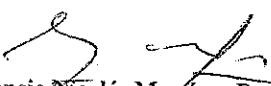
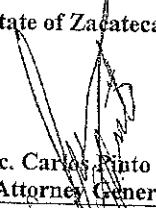
- Provide training to OAGM in Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila and Chihuahua in regard to management and administration of the Office of the Attorney General, including division and work assignments, creation of work groups, as well as assist in the development of policy guidelines.
- Permit the OAGNM prosecutors to provide training in Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila and Chihuahua in regard to case management and organization as well as preparing cases for trials;
- Train OAGM investigators on investigating Internet crimes against children. The training would be conducted by the Internet Crimes Against Children Division of the OAGNM;
- Create task forces to combat Internet Crimes Against Children between OAGM and OAGNM;
- Allow OAGNM prosecutors to conduct training in Morelos, Zacatecas, Oaxaca, Coahuila and Chihuahua on preparing criminal cases, cross-examination, forensic interviewing and prepping witness and victims for trial;
- Share information, investigation and prosecution tactics and techniques on trafficking cases. Create a task force to combat Human Trafficking;
- Provide training on establishing and running an internal affairs unit;
- Share information on wanted criminals that might have fled to Mexico;
- Provide a directory with key personnel at the OAGNM to facilitate task force work and sharing of information
- Share information on investigation and prosecution techniques, as well as best practices to prevent use of methamphetamines and other illegal substances. Create task force to combat methamphetamine and other illegal substances addiction and to prosecute offenders.

The OAGM pledges to:

- Provide a directory with key personnel at the OAGM to facilitate task force work and sharing of information;
- Share information, investigation and prosecution tactics and techniques on trafficking cases. Create a task force to combat Human Trafficking;
- Provide training on establishing and running an internal affairs unit;
- Share information on wanted criminals that might have fled to the US;
- Cover travel costs, including hotel accommodations and meals, as well as the salary of Mexican government officials that will be trained in New Mexico;
- Cover travel costs, including hotel accommodations and meals of those New Mexico officials that agree to conduct training or give seminars in Morelos, Zacatecas, Coahuila and Chihuahua;
- Share information on investigation and prosecution techniques, as well as best practices to prevent use of methamphetamines and other illegal substances. Create task force to combat methamphetamine and other illegal substances addiction and to prosecute offenders
- Guarantee the presence of a Spanish-English interpreter be present when needed;

AGREEMENT OF UNDERSTANDING, SIGNATURE:

The parties certify that the terms and conditions are acceptable and thus subscribe this Agreement of Understanding in Spanish and English in the Mexico City, on September 19, 2007.

<p>By the State of New Mexico, USA</p>  <p>Gary A. King Attorney General</p>	<p>By the State of Morelos, Mexico</p>  <p>Dr. José Francisco Coronato Rodríguez Attorney General</p>
<p>By the State of Chihuahua, Mexico</p>  <p>Mtra. Patricia González Rodríguez Attorney General</p>	<p>By the State of Coahuila, Mexico,</p>  <p>Lic. Jesús Torres Charles Attorney General</p>
<p>By the State of Oaxaca, Mexico</p>  <p>Dr. Evencio Nicolás Martínez Rodríguez Attorney General</p>	<p>By the State of Zacatecas, Mexico</p>  <p>Lic. Carlos Pinto Nuñez Attorney General</p>